

ESPAÑOL

PROTECCIÓN POR SOBRECALENTAMIENTO

Esta unidad tiene un interruptor térmico incorporado que apaga la unidad automáticamente en caso de sobrecalentamiento. Si esto ocurre se debe proceder de la siguiente manera:
1. Apague la unidad y remueva el enchufe del tomacorriente.
2. Permita que la unidad se enfríe por completo y luego enciéndala de nuevo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Use la siguiente tabla como referencia en caso de presentarse fallas en el funcionamiento de la unidad.
Si los problemas continúan, contacte a un agente de servicio calificado para su revisión

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
La jarra tiene una fuga o el agua se fuga de la tapa de la jarra	La jarra no está bien ubicada	Permita que el centro de la jarra se alinee con el centro del sistema de goteo del filtro.
El café gotea demasiado despacio y se sobresale del borde del filtro de café	El café en polvo puede ser muy fino o puede contener mucha grasa	Use un café en polvo con un grano más grueso. Limpie el filtro de nylon.
Hay residuos de café en la jarra	El filtro está bloqueado El filtro de nylon está demasiado sucio	Limpie el filtro Use un café en polvo con un grano más grueso
El agua se filtra de la parte inferior de la jarra	Hay una fuga de agua en la unidad	No use la unidad de nuevo, contacte a un agente calificado para su reparación
La unidad no funciona	La unidad está calentando anormalmente, lo que ocasiona que su dispositivo de protección por sobrecalentamiento se active	La unidad puede funcionar una vez más después de esperar unos minutos. De lo contrario, contacte a un agente calificado para su revisión.

ENGLISH

OVERHEATING PROTECTION

This unit has a built-in mimic switch that automatically shuts the unit off in the event of overheating. If this happens, proceed as follows:
1. Turn unit off and remove plug from outlet.
2. Allow the unit to cool down completely and then turn it on again.

TROUBLESHOOT

Use the following comp reference table in case of malfunction of the unit. If problems continue, contact a qualified service agent for inspection

PROBLEM	POSSIBLE CAUSA	SOLUTION
The carafe is leaking or water is leaking from the lid of the carafe	The jug is not well placed	Allow the center of the jar to line up with the center of the filter drip system.
The coffee drips too slowly and spills out of the coffee filter rim	Powdered coffee can be very fine or it can contain a lot of fat. The nylon filter is too dirty.	Use a coffee powder with a coarser grain. Clean the nylon filter.
There are coffee residues in the carafe	The filter is blocked Powdered coffee can be very fine	Clean the filter Use a coffee powder with a coarser grain.
Water does not leak from the bottom of the pitcher	There is a water leak in the unit	Do not use the unit again, contact a qualified agent for repair
Product does not work	Unit is heating abnormally, which causes its overheat protection device to activate.	The unit can work again after waiting a few minutes. Otherwise, contact a qualified agent for review.



manual de uso
user manual



cafetera
12 tazas
coffee
maker
12 cups



ESPAÑOL

PRECAUCIÓN

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO ABRA
Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no retire la cubierta, no hay partes manipulables por el usuario al interior de la unidad.
Refiera todo mantenimiento o intervención técnica a personal calificado.

Este símbolo indica la existencia de voltaje peligroso al interior de esta unidad, que constituye un riesgo de choque eléctrico.

Este símbolo indica que hay importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la literatura que acompaña a esta unidad

INTRODUCCIÓN

Esta unidad será su mejor aliada en la preparación de café diariamente, gracias a su elegante diseño y características avanzadas, las cuales le agregarán un toque único a su cocina. Cuenta con una potencia de 900W y una capacidad de 10-12 tazas de café que cumplirán con los requerimientos de su preparación diaria de café. Esta unidad está diseñada ergonómicamente y cuenta con un interruptor de potencia, luz indicadora, vaso con manija, filtro removible, indicador de nivel de agua, conveniente válvula anti-goteos y función de mantener caliente. Además, esta equipada con un sistema de protección por sobrecalentamiento para un uso seguro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

- Lea todas las instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje de la toma de energía.
- La corriente corresponde al voltaje indicado en la etiqueta de la cafetera.
- Para evitar incendios, descargas eléctricas y/o lesiones a personas, no sumerja el cable en agua u otro líquido.
- Es necesario una supervisión estricta cuando cualquier electrodoméstico es usado por niños o cerca de ellos.
- Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje enfriar antes de colocar o quitar piezas, y antes de limpiar el aparato.
- No opere ningún electrodoméstico con un cable o enchufe dañado o después de un mal funcionamiento del electrodoméstico, o si se ha dañado de alguna manera, devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado para su examen, reparación o ajuste.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del electrodoméstico puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a personas.
- No utilice al aire libre.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o mostrador, ni que toque superficies calientes
- No lo coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico, o de un horno caliente. - No utilice el aparato para otro uso que no sea el previsto.
- El recipiente está diseñado para usarse con este aparato. Nunca debe usarse para desempeñar otra función

- No limpie el recipiente con limpiadores, almohadillas de lana de acero u otro material abrasivo.
- Para desconectar, apague el switch y retire el enchufe del tomacorriente. Siempre sostenga el enchufe, nunca tire del cordón.
- Tenga cuidado de no quemarse con el vapor.
- Algunas partes del electrodoméstico están calientes cuando se usan, así que no las toque con la mano. Use solo las manijas o perillas.
- Nunca deje el recipiente vacío en el plato caliente, de lo contrario, puede romperse.
- Nunca use el aparato si el recipiente muestra signos de grietas o si el recipiente tiene un mango flojo o debilitado. Utilice el recipiente solo con este aparato.
- Use con cuidado el recipiente es muy frágil.
- No permita que la cafetera funcione sin agua

NOTAS SOBRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

- Este electrodoméstico tiene un enchufe polarizado. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, está diseñado para encajar en un tomacorriente polarizado de una sola manera, si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe, si aún no encaja, comuníquese con un electricista calificado.
- No intente modificar el enchufe de ninguna manera.
- Se debe proporcionar un cable de alimentación corto para reducir los riesgos derivados de enredarse o tropezarse con un cable largo.
- Si se encuentran disponibles cables de suministro de energía o cables de extensión desmontables más largos y se pueden usar si se tiene cuidado en su uso.
- Si se utilizan cables de alimentación o cable de extensión desmontables largos tener en cuenta:
1) La calificación eléctrica marcada del cable de suministro de energía desmontable o el cable de extensión debe ser al menos tan grande como la calificación eléctrica del aparato.
2) Si el aparato es del tipo conectado a tierra, el cable de extensión debe ser un cable de 3 hilos con conexión a tierra.
3) El cable más largo debe estar dispuesto de manera que no se caiga sobre la mesa donde los niños puedan tirar de él o tropezar.

ANTES DEL PRIMER USO

- Verifique que todos los accesorios estén completos y que la unidad no esté dañada. Agregue agua en el tanque hasta el nivel máximo y caliente agua varias veces sin café, luego deseche el agua. Limpie todas las piezas desmontables con agua tibia.
- Asegúrese de que el voltaje principal del área corresponde con el voltaje marcado en la placa de clasificación de la unidad, antes de conectarla al tomacorriente.
- Asegúrese de hacer una pausa de 5 minutos entre cada uso, con el fin de permitir que la unidad se enfríe. Durante esta pausa, Durante esta pausa, el interruptor de potencia debe estar en la posición "0".

PRECAUCIÓN

No deje la jarra vacía sobre la placa de calefacción, ya que se podría quemar.
NO se acerque al vapor que sale del tanque, ya que podría ocasionar quemaduras.

INSTRUCCIONES DE USO



- Abra la tapa (1) del tanque de agua y vierta el agua en el tanque (2) al nivel deseado.
Nota: No sobrepase el nivel máximo de agua marcado en la unidad. Inserte un filtro de papel o el permanente dentro del soporte del filtro (4) y agregue la cantidad deseada de café.
- Cierre la tapa del tanque de agua (1) y el soporte del filtro.
- Coloque la jarra (5) en la placa calefactora (7) Corecte el dispositivo a la fuente principal.
- Presione el interruptor de potencia (8) a la posición "I", la luz indicadora se iluminará y la preparación del café empezará.
- En cualquier momento, podrá retirar la jarra para servir, pero no supere los 20 segundos con la jarra fuera de la placa calefactora, de lo contrario el café se puede volcar por el borde del filtro de café (4).
- Si desea mantener su café caliente, deje la jarra en la placa calefactora (7) con el interruptor en la posición de encendido (Posición "I").
- Tan pronto como el café esté listo, apague la unidad presionando el interruptor (8) a la posición "0" y desconéctela de la fuente de potencia. Levante la jarra (5) usando la manija (6) y sirva su café.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de desconectar este aparato antes de limpiarlo. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o la unidad en agua u otro líquido. Después de cada uso, siempre asegúrese de retirar el enchufe del toma corriente.
1) Limpie todas las piezas desmontables después de cada uso con agua y un paño suave.
2) Limpie la superficie exterior del producto con un paño suave y húmedo para eliminar las manchas.
3) Las gotas de agua pueden acumularse en el área sobre el embudo y gotear sobre la base del producto durante la preparación. Para controlar el goteo, limpie el área con un paño limpio y seco después de cada uso del producto.
4) Use un paño húmedo para limpiar suavemente la placa caliente. Nunca use limpiadores abrasivos para limpiarlo

DESCALCIFICAR

- Mantenga la unidad operando eficientemente. Limpie los depósitos minerales dejados por el agua, al menos una vez cada 3 meses o dependiendo de la calidad del agua y de la frecuencia con que es usada la unidad. Siga los pasos dados a continuación:
- Coloque la jarra en la placa calefactora
- Disuelva una taza de vinagre blanco en 3 tazas de agua fría y llene el tanque de agua con esta mezcla.
- Conecte la unidad al tomacorriente y enciéndala por un minuto.
- Luego, apague la unidad y déjala reposando por media hora.
- Encienda la unidad de nuevo y déjela gotear toda la mezcla.
- Apague la unidad y desconéctela de la fuente de potencia.
- Vacíela y limpie la jarra.
- Después de finalizar repita este procedimiento con agua dos veces más, con el fin de remover el olor de vinagre.

ENGLISH

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN
Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover, there are no user-serviceable parts inside the unit.
Refer all maintenance or technical intervention to qualified personnel.

This symbol indicates the existence of dangerous voltage inside this unit, which constitutes a risk of electric shock.

A This symbol indicates that there are important operating and maintenance instructions in the literature that accompanied this unit

INTRODUCTION

This unit will be your best ally in daily coffee preparation, thanks to its elegant design and advanced features, which will add a unique touch to your kitchen. met the requirements of your daily coffee preparation. This unit is has a power of 900W and a capacity of 10-12 cups of coffee that ergonomically designed and features a power switch, indicator light, cup with handle, removable filter, water level indicator, convenient anti-drip valve and keep-warm cover. In addition, it is equipped with an overheat protection system for safe use.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all the instructions.
- Make sure that the voltage of the power outlet.
- The current corresponds to the voltage indicated on the label of the coffee maker.
- To avoid fire, electric shock and/or injury to persons, do not immerse the cable in water or other liquid.
- Strict supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or removing parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any way, return the appliance to an authorized service center for examination, repair, or adjustment.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer of the appliance may cause fire, electric shock, or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not use the appliance for any other use than that intended. -The container is designed for use with this appliance. It should never be used to perform another function.
- Do not clean the container with cleaners, steel wool pads or other abrasive material..

- To disconnect, place the coffee maker in "Off", remove the plug from the outlet. Always hold the plug, never pull the cord.
- Be careful not to burn yourself with the steam Some parts of the appliance are hot when used, so do not touch them with your hand. Use only the handles or knobs.
- Never leave the empty container on the hot plate, otherwise it may break.
- Never use the appliance if the bowl shows signs of cracks or if the bowl has a loose or weakened handle. Use the container only with this appliance.
- Use with care the container is very fragile.
- Do not let the coffee maker work without water

NOTES ON THE POWER CORD

- This appliance has a polarized plug. To reduce the risk of electric shock, it is designed to fit in a polarized outlet only one way, if the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug, if it still does not fit, contact a qualified electrician.
- Do not try to modify the plug in any way.
- A short power-supply cord should be provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
- Longer detachable power supply cords or extension cords are available and can be used if care is taken in their use:
- If long detachable power cables or extension cables are used, take into account:
1) The marked electrical rating of the detachable power supply cord or extension cord must be at least as great as the electrical rating of the appliance.
2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord must be a 3-wire grounding cord.
3) The longer cord should be arranged so that it will not fall onto the tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

BEFORE FIRST USE

- Check that all accessories are complete, and that the unit is not damaged. Add water to the tongue up to the maximum level and heat water several yews without coffee, then discard the water. Clean all removable feet with warm water.
- Make sure that the main voltage of the area corresponds to the voltage marked on the rating plate of the unit, before connecting it to the outlet.
- Be sure to pause for 5 minutes between each use, to allow the unit to cool down. During this pause, during this pause, the power switch must be in the "0" position.

CAUTION

Do not leave the empty jug on the heating plate, as it could break. Do not come close to the steam coming out of the tank, as it could cause burns.

INSTRUCTION FOR USE



- Open the the water tank (1) and pour the water into the tank (2) to the desired level.
Note: Do not exceed the maximum water level marked on the unit. Insert a paper filter or the permanent filter inside the filter support (4) and add the desired amount of coffee.
- Close the water tank cover (1) and the filter holder.
- Place the jug (5) on the heating plate (7)
- Connect the device to the main source.
- Press the power switch (8) to position "I". The indicator light will illuminate, and the preparation of the coffee will start.
- At any time, you can remove the carafe to serve, but do not exceed 20 seconds with the carafe off the heating plate, otherwise the coffee may overflow over the edge of the coffee filter (4).
- If you want to keep your coffee warm, leave the carafe on the heating plate (7) with the switch in the on position (Position "I").
- As soon as the coffee is ready, turn off the unit by pressing the switch (8) to position "0" and disconnect from the power source. Pick up the carafe (5) using the handle (6) and pour your coffee.

CLEANING AND MAINTENANCE

Be sure to unplug this appliance before cleaning it. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or unit in water or other liquid. After each use, always be sure to remove the plug from the outlet.
1) Clean all removable parts after each use with mild soap and water.
2) Water droplets may collect in the area above the funnel and drip onto the bottom of the product during preparation. To control dripping, wipe down the area with a clean, dry patio after each use of the product.
4) Use a soft cloth to gently clean the hot plate. Never use abrasive cleaners to clean it

DECALCIFY

- Keep the unit running efficiently. Clean mineral deposits left by water at least once every 3 months or depending on water quality and how often the unit is used. Follow the steps given below: - Place the jug on the heating plate
- Dissolve a cup of white vinegar in 3 cups of cold water and fill the water tank with this mixture.
- Plug the unit into the outlet and turn it on for one minute.
- Then turn off the unit and let it rest for half an hour.
- Turn on the unit again and let it drip all the mixture.
- Turn off the unit and disconnect it from the power source.
- Empty and clean the jar.
- After finishing, repeat this procedure with water twice, to remove the smell of vinegar

manual de uso
user manual

cafetera
6 tazas
coffee
maker
6 cups

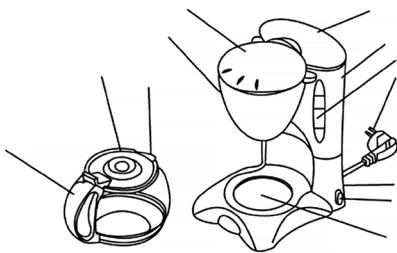


ESPAÑOL

LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE CONECTAR SU DISPOSITIVO A LA RED ELÉCTRICA PARA EVITAR DAÑOS DEBIDO A UN USO INCORRECTO.

PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN A LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. SI ENTREGA EL DISPOSITIVO A UN TERCERO, TAMBIÉN DEBE ENTREGAR ESTAS INSTRUCCIONES DE USO.

1. Tapa del tanque de agua
2. Tanque de agua
3. Indicador del nivel de agua
4. Cable de alimentación con tomacorriente
5. Carcasa principal
6. Interruptor de encendido/apagado
7. Placa calefactora
8. Tapa superior
9. Porta filtros
10. Jarra de vidrio
11. Tapa de la jarra de vidrio
12. Sujetador de la jarra de vidrio



IMPORTANTE

Antes de conectar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde con el voltaje principal de su hogar.

No coloque el aparato sobre una superficie caliente.

Retire el enchufe principal de la toma de pared si surgen problemas durante la preparación del café y antes de limpiar el aparato.

No permita que el cable principal esté cerca de una superficie caliente.

Utilice el aparato fuera del alcance de los niños. Evite halar el cable principal.

Nunca utilice el aparato si el enchufe del cable principal o el propio aparato están dañados.

En caso de daño del cable principal, deberá ser reemplazado técnico autorizado.

No utilice el aparato para otro uso que no sea el doméstico previsto.

La placa calefactora está caliente cuando está en funcionamiento.

¡No tocar, riesgo de quemaduras graves!

Para llenar el depósito de agua, utilice únicamente agua fresca y fría.

Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido sobre el uso del electrodoméstico.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

El aparato no debe sumergirse.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

- Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Casas de campo.
- Hoteles y otros entornos de tipo residencial.

ANTES DEL PRIMER USO

Para un sabor perfecto, realice 2 o 3 hervidos con agua fresca (sin café). Una vez que haya pasado toda el agua, apagar el aparato y dejar que se enfríe durante 5 minutos. Luego repite el proceso con agua dulce.

COMO PREPARAR CAFÉ

Llene el depósito de agua con la cantidad de agua necesaria. Asegúrese de que el nivel del agua no sea inferior a la marca mínima ni superior a la indicación "MAX". Utilice únicamente agua fresca y fría.

El número de tazas se puede leer en la ventana de nivel de agua. Inserte papel de filtro de tamaño "1X4," si la cesta no se ha utilizado y complete la cantidad deseada de café molido.

Encienda el aparato. Espere hasta que termine el proceso de preparación y el embudo se haya quedado vacío.

LIMPIEZA

Siempre desenchufe el cable de poder del enchufe de la luz antes de limpiar el aparato.

Nunca sumerja el aparato en agua

Limpia con paño húmedo

La jarra, el filtro y el embudo se pueden lavar con agua caliente y jabón.

ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS

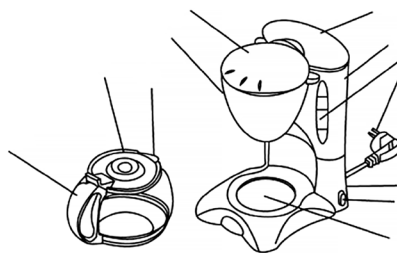
Voltaje: 120V, 60Hz, Potencia: 650W

ENGLISH

PLEASE READ THESE OPERATING INSTRUCTIONS THROUGH CAREFULLY BEFORE CONNECTING YOUR DEVICE TO THE MAINS, TO AVOID DAMAGE DUE TO INCORRECT USE.

PLEASE PAY PARTICULAR ATTENTION TO THE SAFETY INFORMATION. IF YOU PASS THE DEVICE ON TO A THIRD PARTY, THESE OPERATING INSTRUCTIONS MUST ALSO BE HANDED OVER

1. Lid of water tank
2. Water tank
3. Water level indicator
4. Power cord with plug
5. Main housing
6. ON/OFF switch
7. Hot plate
8. Top cover
9. Pivoted filter holder
10. Glass jug
11. Jug lid
12. Jug handle



IMPORTANT

Before connecting the appliance, please check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the main voltage in your home.

Do not place the appliance on a hot surface.

Remove the main plug from the wall socket if problems occur during making coffee and before cleaning the appliance.

Do not allow the main cord to be close to hot surface.

Use the appliance out of children's reach. Prevent them from pulling the main cord.

Never use the appliance if the main cord plug or the appliance itself was damaged.

In case of damage of the main cord it shall be replaced by a repair shop that is authorized by the manufacturer.

Do not use appliance for other than intended household use.

Do not fill in any water once the appliance has been turned on.

The heating plate is hot when in operation. Do not touch-risk of severe burn!

To fill the water tank, use fresh cold water only.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The appliance must not be immersed.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments.
- Farmhouses.
- By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Bed and breakfast type environments.

BEFORE FIRST USE

For a perfect taste, carry out 2 or 3 boil-processes with fresh water (without coffee). Once all the water has passed through, switch off the appliance and let it cool down for 5 minutes. Then repeat the process with fresh water.

MAKING COFFEE

Fill the water tank with the required quantity of water. Ensure that the water level is not lower than the minimum mark and not higher than indication

"MAX". Use fresh, cold water only. The number of cups can be read on the water level window.

Insert filter paper size "1X4," if the basket hasn't been used and fill in the desired quantity of ground coffee.

Switch on the appliance. Wait until the brewing process is finished and the funnel has run empty.

MAKING MORE COFFEE STRAIGHT AWAY

After brewed coffee, if you wish to make some more straight (please switch off the coffee maker and wait at least 5 minutes for it to cool down). Then you can refill the water tank.

CLEANING

Always remove the main plug from the wall socket before cleaning the appliance.

Never immerse the appliance in water.

You should clean it with a damp cloth.

The jug and the filter and the funnel can be washed in hot soapy water.

To rinse away the vinegar and scale remainders.

TECHNICAL DATA

Voltage: 120V, 60Hz, Power: 650W